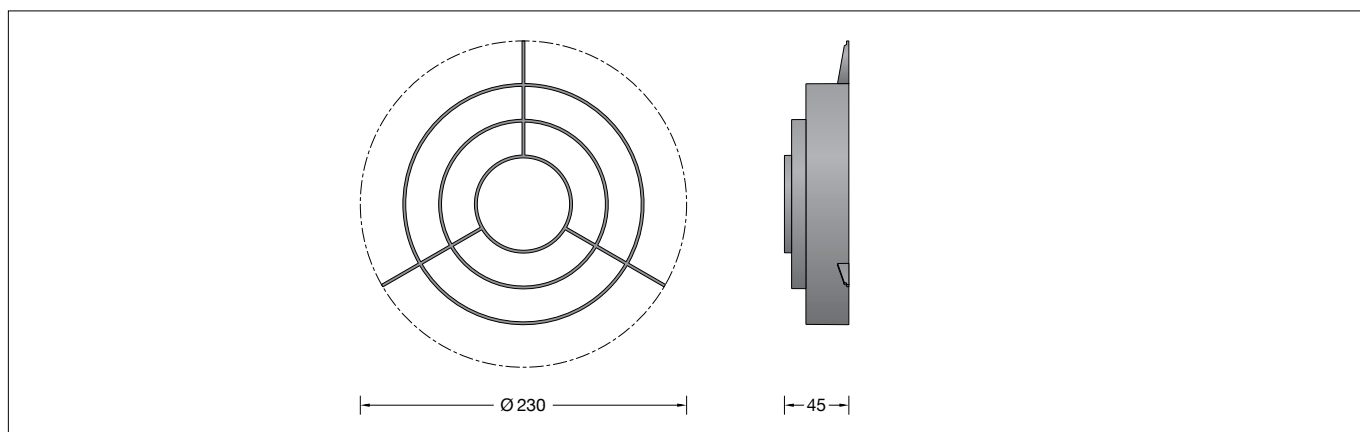


BEGA**71 073**

Rejilla
Schermo
Rooster



Instrucciones de uso

Aplicación

La rejilla interna impide la visión lateral desde todas las direcciones hasta 45°.

Apropiado para proyector de potencia:

84 545 · 84 548

No es posible el uso combinado de una rejilla y una lente de dispersión.

Apropiado para proyector empotrable en el suelo:

84 892

Descripción del producto

Rejilla interna

de poliamida reforzada por fibra de vidrio

Color negro

CE – Símbolo de conformidad

Seguridad

El fabricante no asume ninguna responsabilidad en caso de daños causados por el uso o el montaje inadecuados.

En caso de realizar modificaciones posteriores en el accesorio, la persona que realiza dichas modificaciones será considerada como fabricante.

Istruzioni per l'uso

Applicazione

La griglia interna impedisce di poter guardare lateralmente fino a 45° da tutte le direzioni.

Adatto per proiettore ad alta potenza:

84 545 · 84 548

Un uso combinato di schermi e disco di diffusione non è possibile.

Adatto per proiettori da pavimento:

84 892

Descrizione del prodotto

Schermo interno

in plastica rinforzata con fibra di vetro

Colore nero

CE – Simbolo di conformità

Sicurezza

Il produttore non si assume la responsabilità per eventuali danni causati da un uso o montaggio errato.

Qualora vengano apportate delle modifiche all'accessorio in un secondo momento, è da intendere come produttore la persona che esegue tali modifiche.

Gebruiksaanwijzing

Toepassing

Het inwendige rooster verhindert de zijwaartse inblik vanuit alle richtingen tot 45°.

Passend voor schijnwerper:

84 545 · 84 548

Een gecombineerd gebruik van rooster en strooischijf is niet mogelijk.

Passend voor grondinbouwschijnwerper:

84 892

Productbeschrijving

Rooster inwendig

van glasvezelversterkt polyamide

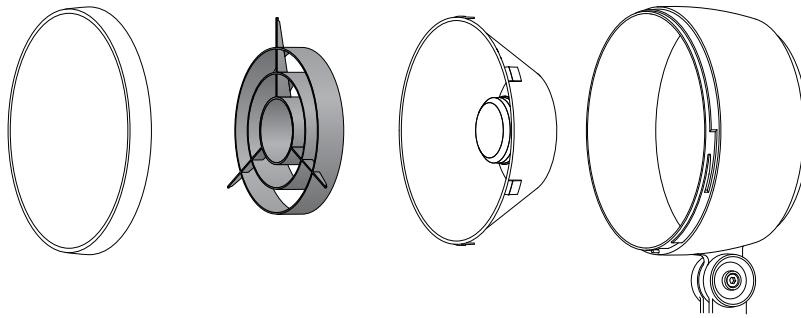
Kleur zwart

CE – Symbool overeenkomstig richtlijn Europese Unie

Veiligheid

De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die ontstaat door een onjuist gebruik of verkeerde montage.

Indien achteraf wijzigingen aan het accessoire worden aangebracht, geldt de persoon die deze wijzigingen aanbrengt, als de fabrikant.



Montaje

Abrir el proyector 84 545 · 84 548

Abrir el proyector:

Soltar el pasador de bloqueo (hexágono interior SW 2,5) en la parte posterior de la carcasa de la luminaria.

Quitar el aro embellecedor con el cristal de seguridad y el reflector girándolo hacia la izquierda.

Retirar el reflector del aro embellecedor, aflojando uno de los seis muelles de retención. Cualquier lente de dispersión que se haya utilizado debe eliminarse al colocar una rejilla. Insertar la rejilla en las escotaduras del aro embellecedor. Insertar el reflector.

Colocar el aro embellecedor con el cristal y el reflector en la carcasa del proyector, de manera que coincidan las muescas en el aro embellecedor y la carcasa de la luminaria.

Enroscar el aro embellecedor hacia la derecha hasta el tope. Enroscar el pasador de bloqueo.

Montaggio

Proiettore ad alta potenza 84 545 · 84 548

Aprire il proiettore:

Allentare il perno di fermo (esagono incassato da 2,5) sul retro dell'armatura.

Rimuovere l'anello di chiusura con vetro di sicurezza e riflettore ruotando in senso antiorario.

Estrarre il riflettore dall'anello di chiusura staccandolo da una delle sei molle di fermo.

Per utilizzare un accessorio di schermatura è necessario rimuovere l'eventuale disco di diffusione.

Inserire lo schermo nelle rientranze dell'anello di chiusura. Applicare il riflettore.

Applicare l'anello di chiusura con vetro e riflettore sull'armatura del proiettore in modo che gli intagli dell'anello di chiusura e dell'armatura si sovrappongano.

Avvitare l'anello di chiusura agendo in senso orario fino a battuta.

Avvitare il perno di fermo.

Montage

Schijnwerper 84 545 · 84 548

Open de schijnwerper:

Vergrendelingspen (inbussleutel SW 2,5) op de achterzijde in het armatuurhuis losmaken.

Verwijder de afdekring met het glas en de reflector door deze naar links te draaien.

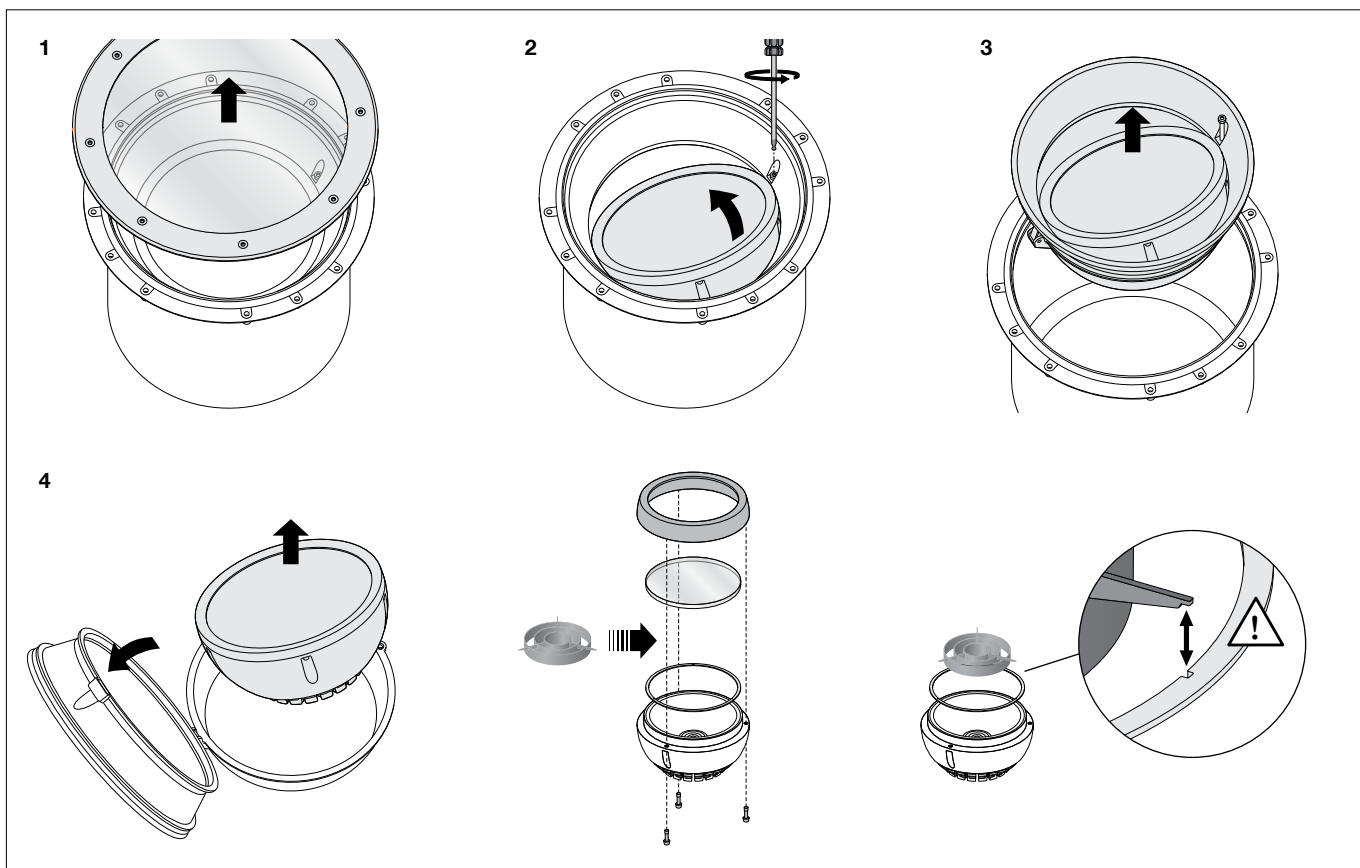
Demonteer de reflector door een van de 6 bevestigingsveren los te maken. Daarna kan de reflector uit de afsluitring getrokken worden. Een eventueel raster in de reflector moet bij toepassing van een strooischijf verwijderd worden.

Leg het rooster in de uitsparingen van de afdekring. Plaats de reflector.

Plaats de afdekring met glas en reflector zo op het schijnwerperhuis, dat de kerven in de afdekring en het armatuurhuis over elkaar liggen.

Draai de afdekring naar rechts op het huis, tot aan de aanslag.

Schroef de vergrendelingspen in.



Proyectores empotrables en el suelo 84 892

Soltar los tornillos avellanados.
Retirar el aro de cierre y el cristal con la junta.
Para montar la rejilla, retirar el dispositivo de ajuste de la carcasa de la luminaria.
Para este fin, aflojar ligeramente el tornillo Allen (SW 4), girar el sistema óptico a aprox. 45° y volver a apretar el tornillo Allen.
Retirar el dispositivo de ajuste con ambas manos de la carcasa de la luminaria.
Retirar la clavija del cable de conexión LED de la fuente de alimentación.

Desmontar la carcasa esférica del dispositivo de ajuste.
Para este fin, desmontar la tuerca ciega hexagonal (SW 10) en el dispositivo de ajuste y desenroscar el tornillo Allen (SW 4).
Abrir el marco y retirar la carcasa esférica.
Para abrir la carcasa esférica, soltar los cinco tornillos Allen (SW 3) y levantar el aro de soporte del cristal con el cristal y la junta.
Colocar la rejilla sobre el cristal, de modo que los tres puentes exteriores de la rejilla queden insertados en las tres escotaduras de la junta del cristal (véase el dibujo fig. B).
Colocar la carcasa esférica en el aro de soporte del cristal y apretar uniformemente los tornillos cilíndricos.
El montaje se realiza en el orden inverso.
Enchufar la clavija del cable de conexión LED en la fuente de alimentación.
Insertar el dispositivo de ajuste en la carcasa de la luminaria y apretarlo.
Soltar el tornillo Allen y ajustar el ángulo de inclinación y la dirección de radiación de los reflectores.
Apretar el tornillo Allen.

Proiettore da pavimento 84 892

Allentare le viti a testa svasata.
Rimuovere l'anello di copertura e il vetro con la guarnizione.
Per il montaggio dello schermo rimuovere il dispositivo di regolazione dall'armatura.
A tal fine allentare leggermente la vite con esagono incassato (da 4), orientare il sistema ottico a circa 45° e serrare nuovamente la vite con esagono incassato.
Estrarre il dispositivo di regolazione dall'armatura utilizzando entrambe le mani.
Estrarre la parte plug del cavo di allacciamento LED sull'alimentatore.

Smontare l'armatura a sfera dal dispositivo di regolazione.
A tal fine svitare i dadi ciechi esagonali (da 10) del dispositivo di regolazione e la vite con esagono incassato (da 4).
Sollevare il telaio e rimuovere l'armatura a sfera.
Per aprire l'armatura a sfera, allentare le cinque viti con esagono incassato (da 3) e rimuovere il supporto vetro con vetro e guarnizione.
Posizionare lo schermo sul vetro in modo che le tre staffe esterne dello schermo si infilino nelle tre rientranze della guarnizione del vetro (vedere schizzo fig. B).
Posizionare l'armatura a sfera sul supporto vetro e serrare saldamente e in modo uniforme le viti cilindriche.
Il montaggio viene eseguito nella sequenza inversa.
Inserire la parte plug del cavo di allacciamento LED sull'alimentatore.
Inserire il dispositivo di regolazione nell'armatura esercitando pressione.
Allentare la vite con esagono incassato e regolare l'angolo di inclinazione e la direzione di diffusione dei riflettori.
Serrare la vite con esagono incassato.

Grondinbouwschijnwerper 84 892

Draai de verzonken schroeven los.
Verwijder de afdekking en het glas met afdichting.
Voor het inbouwen van het rooster het verstelmecanisme uit het armatuurhuis verwijderen.
Draai hiervoor de inbusschroef (SW 4) enigszins los, draai het optische systeem in een hoek van ca. 45° en draai daarna de inbusschroef weer vast.
Haal het verstelmecanisme met twee handen uit het armatuurhuis.
Trek de stekker van de LED-aansluitkabel los.

Demonteer het kogelhuis uit het verstelmecanisme.
Draai hiervoor de zeskantdopmoer (SW 10) op het verstelmecanisme eraf en draai de inbusschroef (SW 4) eruit.
Draai het frame open en verwijder het kogelhuis.
Draai voor het openen van het kogelhuis de vijf inbusschroeven (SW 3) los en haal de glashouderring met glas en afdichting eraf.
Leg het rooster zo op het glas, dat de drie buitenste lippen van het rooster in de drie uitsparingen van de glasafdichting liggen (zie tekening afb. B).
Plaats het kogelhuis op de glashouderring en draai de cilinderkopschroeven gelijkmatig vast.
De montage verloopt in de omgekeerde volgorde.
Stekker aan het netdeel de LED-aansluitkabel bevestigen.
Plaats het verstelmecanisme in het armatuurhuis en druk het aan.
Draai de inbusschroef los en stel de kantelhoek en uitstraalrichting van de reflectoren in.
Draai de inbusschroef aan.

Colocar el cristal con la junta en la carcasa de la luminaria con la parte graduada hacia arriba. Asegurarse de que la junta se ajuste correctamente.
Colocar el aro de cierre en el escalonamiento del cristal y apretar los tornillos firme y uniformemente en cruz.
Par de apriete = 5 Nm.

Posizionare il vetro con guarnizione nell'armatura tenendo il lato graduato rivolto verso l'alto. Verificare che la guarnizione sia correttamente posizionata.
Posizionare l'anello di copertura sul vetro e serrare saldamente le viti in modo uniforme a sequenza incrociata.
Coppia di serraggio = 5 Nm.

Leg het glas met de afdichting met de getrapte zijde naar boven in het armatuur huis.
Let erop dat de afdichting juist zit.
Plaats de afdekring op het glas en draai de schroeven kruislings gelijkmatig vast.
Aanhaalmoment = 5 Nm.